



Clinica Luganese
Moncucco

Richiesta copia cartella clinica Trattamento ambulatoriale

L'art. 6 cpv. 3 e 4 della Legge sulla promozione della salute e il coordinamento sanitario (Legge sanitaria, LSan) recita:

³ Il paziente ha la facoltà, previa domanda scritta e nei limiti di tempo stabiliti all'art. 67 cpv. 4, di consultare presso ogni operatore sanitario, servizio o altra struttura sanitaria la parte oggettiva della cartella sanitaria e gli altri documenti sanitari oggettivi che lo concernono come pure di ottenerne copia. (...).

⁴ L'operatore sanitario non è tenuto a portare a conoscenza o a mettere a disposizione del paziente le informazioni sanitarie pervenutegli da parte di terzi (ad esclusione dei dati oggettivi di analisi di laboratorio, di accertamenti radiologici o altri) nonché le osservazioni personali. (...).

La Legge stabilisce pertanto che la richiesta venga presentata in forma scritta (non sono accettate richieste non firmate, quindi ad es. richieste tramite email) dal paziente stesso. La richiesta da parte di terzi è possibile unicamente previa presentazione di una procura in forma scritta.

La presente richiesta, compilata in tutti i suoi campi, può essere consegnata alla ricezione della Clinica, la quale incasserà anticipatamente l'importo di CHF 20.-- quale partecipazione ai costi per la preparazione e l'invio raccomandato della copia della cartella clinica (trasmissioni all'estero prevedono un supplemento di CHF 13.--).

In alternativa, la richiesta può essere inviata per posta con conseguente emissione di fattura all'attenzione del richiedente e relativa maggiorazione dei costi di CHF 20.-- quale tassa amministrativa.

Copie concernenti trattamenti ambulatoriali o immagini radiologiche (copia CD) vanno richieste mediante i moduli seguenti:

- M-614 Richiesta copia immagini radiologiche
- M-1028 Richiesta copia cartella clinica - trattamenti ambulatoriali

Nel caso di pazienti deceduti l'autorità preposta allo scarico del segreto professionale nel Cantone Ticino è il Medico Cantonale. Senza una sua autorizzazione nessuna informazione può essere data a terzi (famigliari, operatori professionali, autorità amministrative e giudiziarie). La richiesta può essere presentata dai famigliari o persone terze ricorrendo al formulario ufficiale „Svincolo dal segreto professionale per pazienti deceduti“. Il formulario é scaricabile da internet al sito: <https://www4.ti.ch/DSS/DSP/UMC/sportello/documenti-e-formulari/>

**Per il paziente: da compilare in tutti i suoi campi (allegare copia del documento d'identità).
N.B.: richieste incomplete NON verranno prese in considerazione**

Cognome e nome _____ Data di nascita _____
Indirizzo _____
NAP e luogo _____
Numero di telefono _____
Indirizzo e-mail _____

Ambulatorio del Dr. med.: _____
Data del trattamento: _____

Osservazioni: _____

Luogo e data: _____ Firma del paziente: _____

Da compilare dagli uffici competenti

1. Centralino

Incasso anticipato in contanti: CHF 20.-

Data: _____ Firma: _____
Cognome e firma

2. Direzione

Per approvazione

SI

NO

Data: _____ Firma: _____
Cognome e firma

3. Ambulatorio

Preparazione copia cartella clinica

Data: _____ Firma: _____
Cognome e firma

4. Fatturazione ambulanti (in caso di mancato incasso anticipato)

Emissione della fattura

Data: _____ Firma: _____
Cognome e firma

5. Contabilità (in caso di mancato incasso anticipato)

Registrazione della fattura

Data: _____ Firma: _____
Cognome e firma

6. Ambulatorio

Invio copia cartella clinica (con relativa fattura in caso di mancato incasso anticipato)

Data: _____ Firma: _____
Cognome e firma

Modulo da conservare presso il segretariato medico fino al 31.12 dell'anno seguente.